

Daniel Mato
Coordinador

Diversidad Cultural e Interculturalidad en Educación Superior

Experiencias en América Latina



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

IESALC
Instituto Internacional de la UNESCO
para la Educación Superior
en América Latina y el Caribe

Índice de la Publicación:

Prefacio

Ana Lucia Gazzola, Directora del IESALC..... 11

Presentación

Daniel Mato, Coordinador del Proyecto Diversidad Cultural e Interculturalidad en Educación Superior en América Latina..... 15

Panorama regional

Diversidad cultural e interculturalidad en educación superior.
Problemas, retos, oportunidades y experiencias en América Latina.
Daniel Mato..... 23

Argentina

Formación docente en contexto de diversidad lingüística y cultural desarrollada en el Centro de Investigación y Formación para la Modalidad Aborigen.
Estela Maris Valenzuela..... 83

Educación y multiculturalidad: una experiencia de integración dialéctica entre extensión, docencia e investigación desde la Universidad Nacional de Luján.
Beatriz Gualdieri, María José Vázquez y Marta Tomé..... 93

Bolivia

El Programa de Técnicos Superiores en Justicia Comunitaria de la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas de la Universidad Mayor de San Andrés.
Julio A. Mallea Rada..... 107

Universidad Intercultural Indígena Originaria Kawsay.
José Luis Saavedra..... 115

Experiencias en desarrollo endógeno sostenible: un diálogo entre los saberes de los pueblos originarios y el conocimiento científico moderno en el sistema universitario boliviano. El caso del Centro Universitario AGRUCO.
Freddy Delgado Burgoa..... 125

Brasil

Formação Indígena na Amazônia Brasileira.
Lucio Flores..... 139

Estudo sobre a experiência dos Cursos de Licenciatura para a Formação de Professores Indígenas da Universidade do Estado de Mato Grosso.
Elias Januário e Fernando Selleri Silva..... 147

A experiência de formação de professores indígenas do Núcleo Insikiran da Universidade Federal de Roraima.
Fabiola Carvalho e Fábio Almeida de Carvalho..... 157

Trilhas de conhecimentos: o ensino superior de indígenas no Brasil. Uma experiência de fomento a ações afirmativas no ensino superior.
Antonio Carlos de Souza Lima..... 167

A experiência do Programa Políticas da Cor na educação brasileira: uma ação positiva pela democratização do ensino superior.
Renato Ferreira..... 177

Chile

La Experiencia Pedagógica de Orientación Intercultural del Centro de Estudios Socioculturales de la Universidad Católica de Temuco
en la Región de la Araucanía..... 189

Teresa Durán, Marcelo Berho y Noelia Carrasco
Dos experiencias de formación en interculturalidad del Instituto de Estudios Andinos de la Universidad Arturo Prat: aprendizajes y desafíos futuros.
Jorge Iván Vergara y Luis Godoy S..... 199

Colombia

Universidad Autónoma, Indígena e Intercultural: un espacio para el posicionamiento de epistemologías diversas.
Graciela Bolaños, Libia Tattay y Avelina Pancho..... 211

Experiencias en educación superior de la Organización Indígena de Antioquia y su Instituto de Educación Indígena en alianza con la Universidad Pontificia Bolivariana y la Universidad de Antioquia.
Guzmán Cáisamo Isarama y Laura García Castro..... 223

¿Etnoeducación o educación intercultural? Estudio de caso sobre la licenciatura en Etnoeducación de la Universidad del Cauca.
Axel Rojas..... 233

Balance y perspectiva de la etnoeducación para la diversidad en la Universidad del Pacífico.
Félix Suárez Reyes y Betty Ruth Lozano Lerma..... 243

| | |
|---|-----|
| Instituto de Educación e Investigación Manuel Zapata Olivella: una educación intercultural para reafirmar las diferencias. Rubén Hernández Cassiani..... | 255 |
|---|-----|

Ecuador

| | |
|--|-----|
| La experiencia de la Universidad Intercultural de las Nacionalidades y Pueblos Indígenas "Amawtay Wasi". Luis Fernando Sarango..... | 265 |
|--|-----|

| | |
|--|-----|
| La Universidad de Cuenca: su compromiso con la formación universitaria de las nacionalidades indígenas del Ecuador. Alejandro Mendoza Orellana..... | 275 |
|--|-----|

| | |
|--|-----|
| Experiencia del Programa Académico Cotopaxi, formación en Educación Intercultural Bilingüe de la Universidad Politécnica Salesiana. Marcelo Farfán..... | 285 |
|--|-----|

| | |
|---|-----|
| La maestría en Ciencias Sociales con especialidad en Estudios Étnicos para profesionales indígenas latinoamericanos: una experiencia intercultural (FLACSO, Ecuador). Fernando García Serrano..... | 297 |
|---|-----|

Guatemala

| | |
|--|-----|
| EDUMAYA: una experiencia de educación superior intercultural desde la Universidad Rafael Landívar Anabella Giracca..... | 307 |
|--|-----|

| | |
|---|-----|
| Sobre la experiencia de Mayab´Nimatijob´al -Universidad Maya. Oscar Azmitia..... | 317 |
|---|-----|

México

| | |
|---|-----|
| Creación y desarrollo inicial de las universidades interculturales en México: problemas, oportunidades, retos. Sylvia Schmelkes..... | 329 |
|---|-----|

| | |
|---|-----|
| La experiencia de la Universidad Intercultural de Chiapas. Andrés Fábregas Puig..... | 339 |
|---|-----|

| | |
|---|-----|
| La experiencia educativa de la Universidad Autónoma Indígena de México. Ernesto Guerra García..... | 349 |
|---|-----|

| | |
|---|-----|
| La experiencia de la Universidad Veracruzana Intercultural. Gunther Dietz..... | 359 |
|---|-----|

| | |
|--|-----|
| Sobre la experiencia del Centro de Estudios Ayuuk-Universidad Indígena Intercultural Ayuuk Guillermo Estrada..... | 371 |
|--|-----|

Nicaragua

| | |
|--|-----|
| Contribución de la Universidad de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe Nicaragüense (URACCAN) al proceso de construcción de un modelo de desarrollo intercultural, equitativo, autonómico e integrador. Alta Suzzane Hooker Blandford..... | 383 |
|--|-----|

| | |
|---|-----|
| La interculturalidad: un desafío ineludible de la Bluefields Indian & Caribbean University. Pedro A. Chavarría Lezama..... | 393 |
|---|-----|

Perú

| | |
|--|-----|
| La experiencia del Programa de Formación de Maestros Bilingües de la Amazonía Peruana. Lucy Trapnell..... | 403 |
|--|-----|

| | |
|---|-----|
| Experiencias sobre educación superior para indígenas en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos. María Cortez Mondragón..... | 413 |
|---|-----|

Venezuela

| | |
|---|-----|
| Universidad Indígena de Venezuela. Esteban Emilio Mosonyi..... | 427 |
|---|-----|

Experiencias de alcance regional

| | |
|---|-----|
| La experiencia del Programa de Formación en Educación Intercultural Bilingüe para los países andinos (PROEIB-Andes), sede Universidad Mayor de San Simón, Bolivia Vicente Limachi Pérez..... | 439 |
|---|-----|

| | |
|--|-----|
| La experiencia de la Universidad Indígena Intercultural del Fondo Indígena, sede Universidad Mayor de San Simón, Bolivia. Mario Yapu..... | 449 |
|--|-----|

| | |
|---|-----|
| Pathways en América Latina: epifanías locales de un programa global. Sylvie Didou Aupetit..... | 459 |
|---|-----|

| | |
|-------------------------------|------------|
| Sobre los autores..... | 469 |
|-------------------------------|------------|

CHILE

LA EXPERIENCIA PEDAGÓGICA DE ORIENTACIÓN INTERCULTURAL DEL CENTRO DE ESTUDIOS SOCIOCULTURALES DE LA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE TEMUCO EN LA REGIÓN DE LA ARAUCANÍA (Chile)

Teresa Durán (*)
Marcelo Berho (**)
Noelia Carrasco (***)

Datos descriptivos básicos

La Experiencia Pedagógica de Orientación Intercultural (EPOI) del Centro de Estudios Socioculturales (CESC) se ha localizado en la ciudad de Temuco, en la región de la Araucanía, Chile entre 1998 a 2007.

La EPOI ha cubierto diversos tipos de programas: desde cursos de divulgación a magíster, incluyendo postítulos y diplomados; las temáticas han sido el conocimiento de las características socioculturales del pueblo originario mapuche; y las relaciones entre este pueblo y la sociedad nacional en una perspectiva histórica y contemporánea (ver tabla n° 1). Las metodologías utilizadas se enmarcan, por una parte, en el perfeccionamiento de la perspectiva etnográfica, desde la práctica de observación externa y situada en los modelos lingüístico-culturales de los actores, a la reflexiva y a la incorporación de técnica de la investigación-acción y participativa, por parte del equipo formulador, culminando con procesos de diálogo de saberes, estos últimos más pertinentes para el enfoque interétnico e intercultural. Por tratarse de programas de formación asociados al ámbito de la extensión, los requisitos formales para graduarse han sido también diferenciados, considerando en primer lugar la asistencia regular al programa, la ejecución de trabajos de observación participante y la elaboración de informes parciales y generales, así como el diseño y elaboración tesis en el caso del magíster.

En cuanto a las unidades componentes de la experiencia, los programas se focalizaron en torno a aquellas que directamente abordaban la temática central de éstos, manteniendo y perfeccionando las metodologías para lograr, por una parte, el involucramiento de los participantes en dichas temáticas y la formación apropiada para construir réplicas observacionales y reflexivas aptas para la comunicación social. En este sentido, los programas incluían la estrategia metodológica de diferenciar la docencia, de responsabilidad del docente, respecto de la observación de terreno, de responsabilidad del asistente al programa. El magíster en Educación Intercultural Bilingüe (EIB) incursionó en la elaboración de observaciones de campo e informes por territorios, considerando la consulta a actores mapuches y no mapuche en torno a temáticas tales como: concepciones de educación, observación crítica de las prácticas educacionales de la escuela, etc. En estos trabajos, se propició el uso del mapunzugun por parte de los estudiantes de origen mapuche, así como la consulta a kimche o sabios locales. La elaboración de informes privilegió la expresión oral y escrita, atendiendo a la condición sociolingüística propia de los estudiantes mapuche.

(*) Directora del Centro de Estudios Socioculturales, Universidad Católica de Temuco, Chile. cesc@uct.cl.

(**) Académico, Escuela de Antropología, Facultad de Ciencias Sociales y Jurídicas, Universidad Católica de Temuco. mberho@uct.cl.

(***) Directora Escuela de Antropología, Facultad de Ciencias Sociales y Jurídicas, Universidad Católica de Temuco. ncar@uctemuco.cl.

En Daniel Mato (coord.), Diversidad cultural e interculturalidad en educación superior. Experiencias en América Latina. Caracas: Instituto Internacional para la Educación Superior en América Latina y el Caribe (IESALC), UNESCO, 2008.

El número de estudiantes por programa ha sido variado⁽¹⁾, y ha dependido del tipo y ámbito de éste. Del mismo modo, los porcentajes de estudiantes y docentes indígenas han variado y ha ido en aumento en la década.

En la Universidad Católica de Temuco (UCT) se trabaja en la lengua castellana o español, aunque en los programas que aquí se informan, se valora y promueve el uso de la lengua denominada mapunzugun, lengua originaria del pueblo mapuche.

Los requisitos y mecanismos de ingreso han sido formalmente diversos, en concordancia con las políticas de extensión académica de la universidad, y desde hace dos años, según las normas de la Dirección de Educación Continua.

Las experiencias a las que alude el presente texto están formalmente reconocidas por las instancias educativas propias de la universidad; sólo una de ellas, el diplomado en Educación Ambiental Intercultural, ha sido además reconocida por el Centro de Investigaciones Pedagógicas del Ministerio de Educación (CEPIP, 2007). De acuerdo a lo anterior, ocho de los nueve programas han sido certificados por la universidad y uno de ellos por ésta y por la institución pública pertinente.

Tabla n° 1: Caracterización socioeducacional de las Experiencias Pedagógicas de Orientación Intercultural del CESC (1998-2007)

| Nombre del programa | Años de su dictado | Nomenclatura o nivel | Unidades | Matrícula | Número de docentes | Estudiantes indígenas |
|---|--------------------|----------------------|---|---|---|-----------------------------------|
| 1) Curso Internacional y Taller de Práctica Intercultural | 1998-1999 | Teórico-práctico | -Metodologías interculturales -Historiografía y derechos humanos -Desarrollo local -Demografía -Conocimiento antropológico -Ecología y ciencias ambientales -Relaciones interétnicas | Total: 45 Nacionales: 40 Internacionales: 5 Mujeres: 22 Hombres: 23 | Total: 9 Extranjeros: 3 Nacionales: 6 Mapuche: 2 (hombres) | Mapuche: 7 (3 mujeres, 4 hombres) |
| 2) Diplomado en Desarrollo Local Intercultural | 2000 | Teórico-práctico | -Metodologías interculturales -Historiografía y desarrollo local -Conocimiento antropológico -Relaciones interétnicas -Análisis de casos | Total: 25 Mujeres: 10 Hombres: 15 | Total: 5 Mapuche: 1 | Mapuche: 5 (2 hombres, 3 mujeres) |
| 3) Diplomado en Salud Intercultural | 2001 | Teórico-práctico | -Metodologías interculturales -Medicina mapuche y salud intercultural -Conocimiento antropológico -Relaciones interétnicas -Análisis de casos | Total: 25 15 asesores culturales mapuche 10 profesionales de la salud Mujeres: 20 Hombres: 15 | Total: 5 Mapuche: 2 | Mapuche: 15 |
| 4) Curso sobre sociedad y cultura mapuche | 2002 | Teórico-práctico | -Metodologías interculturales -Conocimiento antropológico -Relaciones interétnicas -Ciudadanía intercultural | Total: 30 Mujeres: 20 Hombres: 15 | Total: 8 Mapuche: 2 | Mapuche: 2 |
| 5) Magíster EIB | 2002-2006 | Teórico-práctico | -Educación y cambio educativo -Interculturalidad -Fundamentos de la EIB -Lengua e identidad -Curriculum e interculturalidad -Sociedad, cultura y educación mapunche -Talleres y seminario -Conocimiento y comunicación en mapunzugun | Total: 29 Mujeres: 14 Hombres: 15 | Total: 8 Mapuche: 5 ⁽²⁾ | Mapuche: 21 |

(1) Al final de este apartado se presentará una matriz que describe las ocho experiencias del CESC.

(2) Además de los cinco profesores, participaron cinco kimche o sabios locales provenientes de cuatro territorios del wallmapu o universo mapuche.

| | | | | | | |
|--|------|--------------------|--|--|-------------------------|-------------|
| 6) Magíster en Relaciones Interétnicas e Interculturales en Contexto Mapuche ⁽³⁾ | 2006 | Teórico - práctico | -Sociedad y cultura Mapunche -Metodologías interculturales -Metodología científica -Ámbitos de la educación, la salud y el desarrollo -Relaciones interétnicas -Medicina mapuche y salud intercultural -Ciudadanía intercultural | | | |
| 7) Diplomado Educación Ambiental Intercultural (EAI) (Universidad de la Frontera-UFRO, UCT) ⁽⁴⁾ | 2007 | Teórico-práctico | -Sustentabilidad -Desarrollo -Identidad -Educación, territorio y medio ambiente -Proyectos educativos comunitarios | Total: 55 Mujeres: 30 Hombres: 25 Mapuche: 20 | Total: 11 Mapuche: 6 | Mapuche: 20 |
| 8) ¿Es Posible el Desarrollo en la Araucanía? (curso de pregrado de integración) | 2007 | Teórico - práctico | -Reconocimiento antropológico y ambiental de la región y de sus problemas | Total: 40 Mujeres:20 hombres:20 | Total: 2 | Mapuche: 5 |

Fuente: elaboración propia.

Objetivos generales y visión general o filosofía que orientan la experiencia

La filosofía que ha orientado la formulación de los seis primeros programas y que ha estado presente en los dos últimos, ha sido la del *reconocimiento de la diversidad cultural como un factor estimulante de experiencias reorientadoras de la vida social*. Este supuesto teórico-metodológico busca, por un lado, superar la dicotomía social de orden-desorden, en relación a la coexistencia de sociedades social y culturalmente diferenciadas y, al mismo tiempo, generar el interés por el tratamiento científico de la diversidad cultural en sus manifestaciones teórico-epistemológicas y propiamente culturales. Ello, derivado del conocimiento antropológico sistemático que se ha desarrollado en la región desde 1971, que no ha sido superado a la fecha y que se ha visto complementado por otros campos del saber, como la filosofía social, la historia, la ecología y las ciencias ambientales, la economía, el desarrollo, la medicina social y la educación.

La principal necesidad detectada por el equipo organizador del CESC ha sido, por un lado, la exclusión social del sector de origen mapuche por parte de la sociedad nacional, la ausencia de referentes socioculturales para entender las formas de vida de un pueblo no centralizado y sustentado en una relación profunda con la naturaleza. Por otro lado, se aprecia la necesidad de *instalar la experiencia intercultural como ámbito de crecimiento personal y colectivo*, practicado largamente por el pueblo mapuche en su versión colonizadora y de apertura reciente hacia una ciudadanía democrática no consumada en su integralidad.

Como consecuencia de la puesta en marcha y sostenimiento de las experiencias educacionales, se ha logrado un impacto en las políticas universitarias generales y específicas, particularmente en el campo de la investigación. En el caso de las primeras, la Universidad ha valorado la necesidad de la vinculación con el medio, la que hoy día forma parte constituyente del Plan de Desarrollo Institucional (PDI), acreditado por cuatro años⁽⁵⁾. En el caso de las políticas

(3) Este programa, aprobado en 2006 por el Consejo Superior, no ha logrado reunir la matrícula mínima a la fecha.

(4) Los programas 7 y 8 han contado con la colaboración del Centro de Estudios Socioculturales, sin bien han dependido de instancias institucionales distintas a la UCT.

(5) La importancia de esta vinculación fue reiterada en la cuenta pública de la actual rectora el 25 de enero del presente año.

específicas, tal vinculación y consideración de la temática intercultural, se ha plasmado en los siguientes hitos de desarrollo institucional:

- a) El reconocimiento y mantenimiento de la temática de las relaciones interétnicas e interculturales como una de las tres áreas prioritarias de investigación universitaria, subsumida en la de Desarrollo Regional.
- b) En este mismo campo, se incorpora el criterio de *pertinencia cultural*, para la evaluación y selección regular de los proyectos de investigación al interior de la institución.

La experiencia pedagógica de orientación intercultural de CESC ha buscado contribuir al mejoramiento de la región y del país, trabajando los temas de ciudadanía intercultural, desarrollo humano, pedagogía intercultural, sobre la base del tratamiento científico-antropológico del fenómeno de la diversidad cultural. Este aporte se aprecia en la implementación de políticas de vinculación con el medio sociocultural, específicamente el reconocimiento de un contexto interétnico e intercultural y de políticas específicas en la implementación de criterios para la evaluación de las investigaciones científicas. En relación a los programas, esta tendencia especializada se hizo visible en la formulación y divulgación del nombre que se le adjudicó al magíster en Educación Intercultural Bilingüe. Este magíster había sido elaborado en Santiago de Chile con anterioridad por otras instituciones públicas y universitarias⁽⁶⁾, adquiriendo en la UCT el título de *Magíster en Educación Intercultural Bilingüe en Contexto Mapunche* (mapunche se refiere a la relación originaria entre un pueblo y un territorio, de cuyo proceso de asentamiento se deriva la autodenominación de éste y la construcción de su filosofía u formas de vida). La particularidad de este título no había sido de uso común y ha exigido las aclaraciones de conocimiento necesarias en diversos tipos de público⁽⁷⁾.

Aspectos jurídicos, organizativos y económicos

La EPOI del CESC ha tenido lugar en la Universidad Católica de Temuco (UCT), universidad privada, reconocida por el Estado chileno, que emerge en 1959 en la región, a petición de un sector social preocupado por el desarrollo de programas educacionales que consideraran los aspectos sociales, éticos y en general humanitarios. Hoy en día, la UCT es una de las 25 universidades que conforman el Consejo de Rectores de las universidades chilenas.

La UCT se ha dado una estructura de gobierno post acreditación institucional (2005-2009) que considera las siguientes áreas: a) gobierno institucional que considera la Rectoría, la Prorectoría y las direcciones de gestión; b) de producción de conocimiento, incluyendo la gestión de la investigación, docencia y extensión; esta área incluye las facultades y sus respectivos decanatos; y c) administración, que incluye la gestión económica y financiera.

La UCT elige a sus autoridades superiores (rectora y decanos) mediante el procedimiento de “Comité de Búsqueda”, el que presenta una terna al Gran Canciller, quien resuelve la nominación de uno de los candidatos propuestos. Las autoridades rinden cuenta de su gestión económica y académica al máximo organismo colegiado que es el Consejo Superior. Con posterioridad se publica el balance económico.

La institución se financia mediante la cancelación de aranceles por parte de los alumnos y con aportes y subvenciones estatales. El CESC, en tanto unidad académica aprobada por el Consejo Superior Decreto 85-05, recibe aportes de la institución en infraestructura, planta académica y logística básica, debiendo autogestionar la función académica propiamente tal.

(6) Universidad de Humanismo Cristiano, Corporación Nacional de Desarrollo Indígena (CONADI) y Universidad de la Frontera (UFRO).

(7) Con motivo de las últimas representaciones y prácticas en torno al conflicto interétnico en la región, el CESC promovió y sustentó una declaración pública de parte de la Escuela de Antropología, que al llegar a las autoridades constituyó un hito de referencia para el reconocimiento público de preocupación de parte de la Universidad respecto de esta problemática.

Breve historia de la experiencia

La experiencia del CESC, ha transitado entre el tratamiento de áreas temáticas tales como: las relaciones interétnicas e interculturales, el desarrollo social y cultural; derechos humanos; marginalidad urbana⁽⁸⁾ y el cultivo de una reflexividad en torno a la práctica disciplinaria contextualizada (1997-2007), en tanto fuente directriz de los programas⁽⁹⁾. La modalidad de gestión académica ha sido la formulación de proyectos de investigación, de extensión y participación en programas educativos, así como la aceptación de propuestas de estudio por parte de las organizaciones sociales, en un proceso problemático y continuo de relación con el medio social o contexto. En este proceso, ha acumulado experiencia de vinculación con diversas instituciones, internacionales, nacionales y regionales o locales. En la perspectiva del proceso, este movimiento de vínculo con las instituciones, se ha concretado en torno al *reconocimiento del valor del contexto en el quehacer universitario* (Durán et al., 2007). Así, investigadores extranjeros (Canadá, EEUU, Alemania, Italia, España), han concurrido al CESC, estimulados por la necesidad de conocimiento de las problemáticas regionales asociadas a la pervivencia y problemáticas del pueblo mapuche en la región. Del mismo modo, las instituciones públicas y privadas han solicitado y/o aceptado diversos programas centrados en problemáticas regionales de índole interétnico e intercultural. A nivel local, por otra parte, y a medida que el CESC ha depurado la perspectiva metodológica intercultural, otorgando prioridad y reconocimiento al conocimiento y perspectiva indígenas en el tratamiento de las relaciones interétnicas, diversas organizaciones locales han recurrido al CESC para lograr apoyos metodológicos y/o logísticos, de modo de llevar a cabo sus respectivos programas de investigación y/o extensión, que cada vez han ido adquiriendo un perfil más protagónico. En este marco de experiencias, el CESC ha realizado investigaciones relevantes en el campo medioambiental, en desarrollo económico, en educación y la salud, que han nutrido los ocho programas de educación identificados en este texto.

Un último aspecto que cabe mencionar en este acápite, se refiere a la *labor pedagógica hacia el interior del medio universitario*, esto es, reconocer que esta instancia ha contribuido a la formación docente de cuadros universitarios relevantes para el quehacer científico-social⁽¹⁰⁾.

En consideración a lo anterior, se debe identificar como primera instancia internacional que potenció la labor pedagógica de orientación intercultural del CESC, al Centro Internacional de Investigación del Desarrollo (IDRC) de Canadá, entidad que financió la primera investigación de largo plazo en el campo medioambiental en la región y que permitió desarrollar una experiencia pionera de investigación intercultural en comunidades (1992-1998)⁽¹¹⁾. En una perspectiva similar, se establecen los vínculos con la Universidad de Wisconsin a través del programa del Instituto de Estudios Latinoamericanos y posteriormente con los programas del Centro de Desarrollo Social y Económico de la Universidad de York (Canadá), así como con el Programa de Derechos Humanos de la Universidad de Berlín, la Ayuda Popular Noruega y de Médicos para el Mundo de España. La presencia de estos centros universitarios e instituciones sociales, se manifestó a través del establecimiento de vínculos con investigadores interesados en la problemática mapuche y en el campo de los derechos humanos, lo que llevó a la concreción de proyectos de investigación y actividades de extensión de parte del CESC, en co-organización con

(8) Ver la historia institucional del CESC aparecido en el Volumen IV N° 1 de la revista Cultura, Hombre, Sociedad, bajo su patrocinio.

(9) Esta perspectiva ha sido publicada bajo la denominación de Antropología Aplicada Interactiva (AAI), entre 2000 y 2007.

(10) El 60% de la actual planta docente de la Escuela de Antropología se ha nutrido de la demanda docente e investigacional del Centro de Estudios Socioculturales en sus respectivas etapas formativas, dos de ellos en cargos directivos en esta unidad y uno de ellos en la Dirección de Investigaciones de la UCT.

(11) Esta experiencia culminó en la edición bilingüe e intercultural de la obra denominada Conocimientos y vivencias sobre Medicina Mapuche bajo el patrocinio de la embajada de Holanda.

estas entidades y sus homólogos a nivel nacional y regional. En este sentido, puede destacarse, la vinculación con el Observatorio de Latinoamericano de Conflictos Ambientales (OLCA) institución con la cual se organizó un seminario para tratar el convenio 169 y sobre el análisis de la puesta en marcha de un programa indigenista (Orígenes) y una investigación sobre los efectos de las políticas de expansión forestal en territorio mapuche. En el ámbito nacional, y en una perspectiva similar a la anterior, el CESC mantuvo relaciones con instituciones preocupadas por el desarrollo económico y sustentable a través de las cuales mantuvo la modalidad de las investigaciones regionales, la organización de eventos de divulgación, así como de publicaciones especializadas. En el ámbito regional, los vínculos del CESC han incluido instancias del gobierno regional, secretarías ministeriales y municipalidades, sobre las relaciones interétnicas e interculturales en el campo de la educación, de la salud y del desarrollo.

Algunos indicadores de modalidad, alcance y logros de la experiencia

El EPOI es un programa formulado y ejecutado con gestión total y/o parcial del CESC.

Tabla n° 2: Características de los estudiantes de la EPOI

| N° de Estudiantes | Hombres | Mujeres | N° de egresados | N° de titulados | % de estudiantes mapuche |
|-------------------|-----------|-------------|-----------------|------------------------------|--------------------------|
| 249 | 138 (55%) | 111 (44,6%) | 249 | 2 (Magister) ⁽¹²⁾ | 26,9% |

Fuente: elaboración propia

Mayoritariamente, se trata de estudiantes de las regiones de la Araucanía y de los Ríos, que no han recibido becas.

De un total de 46 docentes, 18 han sido de origen mapuche (39,1%), distribuidos en un 94,4% de hombres y un 5,5% de mujeres, cuyas edades fluctúan entre los 32 y los 45 años.

En todos los cursos identificados se trabajó con una modalidad de enseñanza integrada, combinando docencia en el aula con investigación de terreno. En este aspecto se registra un proceso de maduración que se expresa en la formulación de la experiencia siete, en la que se cualifican los acercamientos observacionales desde la perspectiva cuali-cuantitativa y se incorpora el tratamiento epistemológico intercultural, específicamente el científico, en los ámbitos natural y social, y el *mapunche*.

La concurrencia del *mapunzugun* como lengua originaria mapuche ha sido progresiva en los distintos programas identificados: mientras en el primer programa sólo dos profesores recurrieron al lenguaje originario en la práctica del Magíster EIB, este aporte aumentó en forma y contenido, derivando hacia los primeros análisis de construcción de conocimiento intercultural⁽¹³⁾.

En concordancia con lo anterior, los programas 1, 2, 3, 5 y 6 incluyeron saberes tradicionales, diferenciando modelos nativos y prácticas sociales intradiferenciadas, así como el enfoque del diálogo de saberes (Arnold, 2002; Ghiso, 2006).

Los profesionales que han egresado de los distintos programas identificados, se encuentran trabajando en instituciones públicas y privadas de la Región de la Araucanía y de los Ríos. En el caso del magíster EIB y del diplomado, se trata en su mayoría profesores de Educación Básica que se encuentran trabajando en escuelas rurales de la región. En cuanto a los estudiantes

(12) De los programas descritos, cinco (diplomados y magíster) han requerido certificación de asistencia y aprobación del programa, a través de un examen.

(13) Ver listado de publicaciones.

no mapuches, participaron docentes de la Universidad Católica y funcionarios de servicios públicos. La primera titulada tuvo la oportunidad de seguir estudios de post-grado en Canadá, esperando terminar un programa de doctorado en Salud Intercultural durante el 2008.

El destino ocupacional de los egresados corresponde a las expectativas iniciales de los programas. En lo que se refiere al diplomado en Salud Intercultural, se destacan quienes logran incorporarse a la planta de un programa de Salud Intercultural pionero en el país⁽¹⁴⁾.

Los programas reseñados, han sido evaluados por la Unidad Académica que los ha formulado, en el marco de la política universitaria (ver nota 13).

En el campo archivístico, el CESC se encuentra organizando un proyecto de biblioteca situada, en coordinación con la Dirección de Archivos, Bibliotecas y Museos (DIBAM), la biblioteca y la Escuela de Antropología de la UCT. En el archivo propuesto se incluirán no sólo los textos recolectados en el período en torno a las cinco temáticas abordadas, sino también informes de terreno, de evaluación de los programas y artículos publicados.

La producción de investigaciones y publicaciones del CESC se detalla a continuación:

Investigaciones antropológicas e interdisciplinarias:

2007-2009: Estudios de los Indicadores Locales en Desarrollo Humano. Comuna de Lumaco y Villarrica, Grupo de Investigación DGI. 2005-2006: Revitalización del Mapunzugun, CONADI DIUC. 2004-2005: Flujos Migratorios en la Araucanía: Colonos Europeos, Chilenos y Mapuche. DIUCT. 2004: Participación Ciudadana Diferenciada. Seguimiento metodológico a la planificación del límite urbano en Quitratúe, Gorbea. CONAMA, MOP, CONADI. 2003: Estado Contemporáneo de la Medicina Mapuche. Un estudio de la salud mapuche en tres territorios de la IX Región de la Araucanía. Universidad Católica de Temuco – Ministerio del Interior, Chile. 2003-2006: Fortalecimiento de los programas de maestría para contribuir al Desarrollo Regional desde criterios de sustentabilidad y pertinencia social y cultural” UCT 0201. Programa de fortalecimiento de la investigación y la docencia en universidades regionales. Tercera etapa 2003-2006. C-13855. Fundación Andes. Universidad Católica de Temuco. 2003-2005: Análisis Integrado del Borde Costero de la novena región. Propuesta ecológica para la planificación de sus humedales. Fondecyt N° 1030861. FONDECYT, Universidad Católica de Temuco. 2002: Percepción de las Migraciones Limítrofes en la Región de la Araucanía. Universidad Católica de Temuco – Organización Internacional de Migraciones. 2001-2002: Desarrollo y Gestión de los Recursos Ambientales Mapuche. IDRC, Canadá. 2000-2001: Desarrollo Endógeno Mapuche. Coordinación etnocultural. MIDEPLAN – Universidad Católica de Temuco. 1999-2000: Calidad del agua y del medio ambiente. IDRC, Canadá.

Publicaciones

- Durán, Teresa; Desiderio Catriquir y Arturo Hernández (comps.) (2007), *Patrimonio cultural mapunche. Acercamientos metodológicos e interdisciplinarios. Derechos lingüísticos, culturales y sociales*. Temuco: Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, Fondo Nacional del Libro y la Lectura, Universidad Católica de Temuco.

Se trata de una colección que reúne 25 textos relacionados con la temática de la diversidad cultural, la educación intercultural bilingüe y las relaciones interétnicas sociedad mapuche – sociedad nacional, que resume la experiencia de investigación y pedagógica del CESC, in-

(14) Ver implementación del proyecto del hospital intercultural de Nueva Imperial en www.tiroalblanco.cl.

cluyendo invitados especiales que trabajan similares temáticas en la región de La Araucanía y Los Ríos y América Latina.

- *Revista Anthropos* n° 207 (2005), Antropología y Sociedad, Barcelona.

Número especial dedicado al cultivo local de la antropología y a la incorporación de producción intelectual mapunche.

- Samaniego, Mario y Carmen Gloria Garbarini (eds.) (2004) *Rostros y fronteras de la identidad*. Temuco: Universidad Católica de Temuco y Editorial Pehuén.

Libro en el que se publican dos artículos dedicados a la temática de la interculturalidad en contextos institucionales interétnicos.

- Durán, Teresa (2003) “Antropología interactiva, ¿superación del quiebre teoría práctica?: un desafío para la enseñanza de la antropología”. En Francisco Ther (comp.), *Antropología y estudios regionales. De la aplicación a la acción*. Osorno: Universidad de Los Lagos, CEDER.
- Durán, Teresa y Mario Samaniego (2004) “La problemática de construcción del conocimiento en ciencias sociales en la Araucanía. Propuesta interdisciplinaria de trabajo desde la antropología y la epistemología”. En Nila Vigil y Roberto Zariquiey (eds.) *Ciudadanías inconclusas. El ejercicio de los derechos en sociedades asimétricas*. Lima: Pontificia Universidad Católica de Perú.
- Durán, Teresa; Héctor Mora y Juan Moncada (2002) El papel de la estadística y la etnografía en una revisión metodológica preliminar. *Revista de la Escuela de Antropología* 7: 49-60 (Universidad Nacional de Rosario, Argentina).
- Durán, Teresa (2002) Acercamiento entre la medicina oficial y la indígena mapunche. Una aproximación socioétnica y cultural. *Revista Sztuka Leczenia* 4: 147-170.
- Durán, Teresa (2002) Antropología interactiva: Un estilo de antropología aplicada en la IX Región de La Araucanía. Chile. *Revista CUHSO* 6 (1): 23-57 (Centro de Estudios Socioculturales, Universidad Católica de Temuco, Chile).
- Durán, Teresa; Araceli Caro y J. Tereucan (1999) *Estilos de desarrollo en América Latina: identidad, cultura, territorio, medio ambiente*. Temuco: Universidad Católica de Temuco, Universidad de la Frontera, Universidad Católica del Maule.
- Durán, Teresa (1998) *Memorias recientes de mi pueblo. Muerte y desaparición forzada en la Araucanía: una aproximación étnica*. Temuco: Centro de Estudios Socioculturales, Universidad Católica de Temuco.
- Bacic, Roberta; Teresa Durán y Pau Pérez (1998) *Muerte y desaparición forzada en la Araucanía: Una aproximación étnica*. Temuco: Centro de Estudios Socioculturales, Ediciones Universidad Católica de Temuco.
- Durán, Teresa; José Quidel y Enrique Hauenstein (1997) *Conocimiento y vivencias de dos familias wenteche sobre medicina mapunche*. Temuco: Centro de Estudios Socioculturales, Universidad Católica de Temuco.

La experiencia reseñada ha contribuido al logro de los siguientes objetivos locales, regionales y nacionales:

- a) Documentar la diversidad cultural de la región, particularmente la configuración de la historia y el patrimonio cultural y social mapunche-mapunche, en tanto pueblo originario de América del Sur⁽¹⁵⁾.

(15) Esta expresión pretende incluir las autorreferencias de los miembros del pueblo originario respecto de su vínculo con el acervo histórico-cultural, así como las de los expertos.

- b) Incorporar la consideración de los criterios de pertinencia cultural para una ciudadanía inclusiva en la gestión del conocimiento social, cultural y político de instituciones universitarias públicas y privadas en la región de la Araucanía.
- c) Sustentar empírica y teóricamente un proceso de implementación de un acercamiento de antropología aplicada para abordar las problemáticas de discriminación racial, etnocentrismo sociocultural y pobreza.
- d) Contribuir a la formación de personal especializado que otorgue continuidad a la labor de indagación y divulgación antropológica al servicio de la superación de problemáticas socioculturales.

Obstáculos encontrados en el desarrollo de la experiencia

- a) En términos generales y explicativos, el apoyo institucional a la propuesta académica y social del CESC ha estado marcado por la orientación científica e institucional de los equipos directivos, lo que ha derivado en que los recursos hayan sido siempre escasos, aunque fluctuantes. En la etapa de mayor fluctuación institucional, el CESC ha pertenecido a tres unidades en condiciones de precariedad organizativa y económica (2004-2008): la Escuela de Antropología, Facultad de Artes y Humanidades y la Facultad de Ciencias Sociales y Jurídicas⁽¹⁶⁾. Más allá de las dificultades económicas y jurídicas, el CESC ha mantenido la formalidad de sus programas, sin perder los vínculos de apoyo mutuo con las organizaciones locales, optimizando su reservorio económico y académico.
- b) Desde el análisis crítico de la experiencia pedagógica del CESC, se advierte la diferencia entre dos principales ámbitos de influencia e involucramiento que han cruzado su historia: a) la resonancia social a nivel de las organizaciones, de los actores y de las instituciones públicas y privadas sensibles a las problemáticas. b) La factibilidad de que la micro propuesta institucional pueda ser acogida por la estructura organizacional convencional de la universidad.

En este sentido, el análisis de los obstáculos antes señalados permite advertir dos niveles de dificultades, ambos situables en el ámbito institucional:

- a) Aquel que concierne a la debilidad de la evidencia de la propuesta.
- b) Las limitaciones organizacionales derivadas del proceso institucional.

Mientras la invisibilidad de la propuesta académica determinó una historia azarosa entre 1973 y 1997, las dificultades del período actual son de orden propiamente administrativo y concepcional del quehacer universitario, hoy día globalmente determinado (Yániz, 2006). A esta afirmación subyace el supuesto de que *la madurez de la propuesta académica, autosostenida en el tiempo, conforma un argumento de pervivencia que le otorga sustentabilidad institucional básica*. Este supuesto concierne en lo profundo a otro supuesto de organización del conocimiento, y que *concierna a la praxis de la ciencia moderna que, en el campo de la ciencias sociales, atenta contra la integralidad propia de los problemas sociales, el que difícilmente logra cubrir el asignaturismo de las escuelas y carreras*. En este sentido, los centros de estudio, preocupados de estas problemáticas y respaldados desde un corpus disciplinario sistemático, logran adquirir coherencia y pertinencia en el tiempo, aun cuando su productividad material pueda ser oscilante, condición que directamente es influida por el factor administrativo-institucional. La praxis colaborativa de la Escuela de Antropología y el CESC que se ha llevado a cabo durante el último año 2007 demuestra la vigencia de estos supuestos⁽¹⁷⁾.

En la reseña y en el análisis anterior, las alianzas conciernen fundamentalmente a vínculos

(16) En la cuenta pública del 23 de enero de 2008 el CESC hizo notar la necesidad de consolidar el status académico de la Unidad. Se espera el logro de este fin a través de la constitución formal de la Facultad de Ciencias Sociales y Jurídicas con el nombramiento oficial de un Decano.

(17) La directora actual de la Escuela de Antropología logró complementar su formación investigativa y de vinculación con el medio a través de practicas profesionales proporcionadas desde el nicho de vinculaciones inter-institucionales sostenido por el CESC entre 1997 y 2004.

con autoridades académicas reconocedoras del perfil académico y disciplinario de los responsables de las propuestas del CESC, a vínculos estratégicos directos e indirectos con programas universitarios y/o emergentes a nivel internacional y a relaciones sostenidas con instituciones y organizaciones locales mapuche y no mapuche en una dinámica emergente.

Necesidades, expectativas y/o aspiraciones insatisfechas, desafíos y oportunidades

Es importante para una experiencia institucional y académica como la del CESC, situar las necesidades, las expectativas, los desafíos y las oportunidades. Desde luego, haber contado con un programa de formación antropológica de alto nivel como el que se tuvo entre 1971 y 1973 ha sido la gran oportunidad para derivar las manifestaciones disciplinarias y profesionales del presente⁽¹⁸⁾. *Es esta oportunidad la que determina la identificación de necesidades y expectativas, así como desafíos.* Al respecto, es indispensable que desde el CESC se cumpla a plenitud el plan operativo comprometido⁽¹⁹⁾.

Reflexiones sobre aprendizajes derivados de esta experiencia

El principal aprendizaje que se desprende de la experiencia reseñada se sitúa en la persistencia del cultivo del patrimonio disciplinario heredado, más allá de las dificultades y/o interfases que las prácticas pudieran adoptar, en el marco de procesos institucionales cambiantes. La lección aprendida es que, en los contextos latinoamericanos, la pedagogía intercultural cobra sentido si se sitúa desde un marco disciplinario de orientación científica.

Recomendaciones

- a) Cultivar la discusión en torno a la diversidad cultural de un modo sostenido en el tiempo, considerando los impactos pedagógicos de tal discusión.
- b) Profundizar en la dimensión metodológica sobre la base del reconocimiento y valoración de la diversidad cultural, tras el objetivo de lograr relaciones interculturales basadas en el respeto, el aprendizaje y la valoración mutua. Esto posibilitará la identificación de un acervo filosófico transcultural para encontrarse con los acercamientos filosóficos de los pueblos indígenas (Haverkort et al., 2003).
- c) En el ámbito de la gestión se recomienda que las experiencias pedagógicas de orientación intercultural cuenten con el patrocinio y/o acreditación institucional de instancias como UNESCO, de modo de otorgar a éstas un mayor respaldo institucional, incluyendo posibles apoyos económicos a través de becas para estudiantes indígenas que no pueden financiar sus estudios.

Referencias bibliográficas

- Arnold, Dense (2002) Interculturalidad: ¿monólogo o diálogo? Pugnas lingüísticas y textuales en las reformas educativas en América Latina. *Revista CUHSO*, 6(1): 8-22 (Centro de Estudios Socioculturales, Universidad Católica de Temuco, Chile).
- Ghiso, Alfredo (2006) Rescatar, descubrir, recrear metodologías participativas en investigación social comunitaria. *Revista Fundación Universitaria Luis Amigó*, 9(13): 28-41.
- Haverkort, Bertus; Katrien van't Hooff y Win Hiemstra (eds.) (2003) *Antiguas raíces, nuevos retoños. El desarrollo endógeno en la práctica*. La Paz: AGRUCO, COMPAS, Plural.
- Yániz, Concepción (2006) Planificar la enseñanza universitaria para el desarrollo de competencias. *Educatio siglo XXI*, 24: 17-34.

(18) La especificidad de la disciplina antropológica en la región ha sido clave: configuró una Escuela de Antropología que hoy día es la primera acreditada del país y es reconocida por su especificidad teórica y disciplinaria, cuyo patrimonio se ha proyectado en la labor pedagógica intercultural del CESC.

(19) Tercer informe publico en reunión de facultad el 22 de diciembre de 2007.